

# Protokoll zur Dichtheitsprüfung von Hydraulikbaugruppen gemäß 2014/68/EU (DGRL)



Firmenbezeichnung:

Rox - Klimatechnik GmbH  
Langenbacher Straße 25  
57586 Weitefeld / Germany  
Telefon: +49 (0) 27 43 / 80 7 - 0  
Fax: +49 (0) 27 43 / 80 7 - 153  
www.rox-online.de  
info@rox-online.de

Hiermit erklären wir, dass an nachfolgend bezeichneter Rox-Hydraulikbaugruppe die unten genannten Maßnahmen durchgeführt worden sind.

|                                                |   |                                     |
|------------------------------------------------|---|-------------------------------------|
| <b>Fabriknummer</b>                            | : | 7375,01                             |
| <b>Baujahr</b>                                 | : | 2025                                |
| <b>Art der Baugruppe</b>                       | : | KVS-Verrohrung geräteintern         |
| <b>Max. zul. Betriebsdruck (p<sub>s</sub>)</b> | : | 6 bar                               |
| <b>Verrohrungsquerschnitt</b>                  | : | DN40 - 1 1/2" - 42x1,5              |
| <b>Druck-DN-Produkt</b>                        | : | 240 bar                             |
| <b>Bezug zu 2014/68/EU</b>                     | : | Gute Ingenieurspraxis (Art.4 Abs.3) |
| <b>Min. zul. Betriebstemperatur</b>            | : | -20 °C                              |
| <b>Max. zul. Betriebstemperatur</b>            | : | 90 °C                               |
| <b>Montageart</b>                              | : | Innerhalb/auf dem/am Lüftungsgerät  |
| <b>Rohrleitungswerkstoff</b>                   | : | Stangenkupferrohr, Heizungsqualität |
| <b>Verbindungstechnik*</b>                     | : | hart verlötet ohne Schutzgas        |

Die Hydraulikbaugruppe wurde auf Dichtheit geprüft:

|                     |   |                       |
|---------------------|---|-----------------------|
| Umgebungstemperatur | : | 20 °C                 |
| Prüfverfahren       | : | Druckanstiegverfahren |
| Prüfmedium          | : | Luft                  |
| Prüfdruck           | : | 5 bar(ü)              |
| Prüfdauer           | : | 1440 min              |

Die Erstprüfung hat ergeben:

Das System ist dicht und weist keine Leckagen auf.

Folgende weitere Maßnahmen wurden durchgeführt:

Es wurden keine weiteren Maßnahmen durchgeführt.

Die Hydraulikbaugruppe enthält folgende Füllung\*\* (ca. Frostschutztemp.):

35% Ethylenglykol (-20°C)

Die oben beschriebene Hydraulikbaugruppe hat die heizungs- und kältetechnische Abteilung der Fa. Rox verlassen am: 16.04.2025

Bemerkungen:

...

Der Unterzeichner erklärt die sachlich und fachlich korrekte Durchführung der oben genannten Maßnahmen sowie die Richtigkeit aller Angaben:

  
.....  
Omar Eybo

Weitefeld, 16.04.2025

.....  
Ort, Datum

\*In vielen Fällen sind, abhängig vom Aufbau der Baugruppe, notwendigerweise zusätzliche Gewindedichtstellen sowie lösbare Verschraubungen enthalten.

\*\*Wenn nicht ausdrücklich anderes angegeben ist, steht die Baugruppe unter Atmosphärendruck.

Stand 12.11.2023

# Protokoll zur Dichtheitsprüfung von Hydraulikbaugruppen gemäß 2014/68/EU (DGRL)



Firmenbezeichnung:

Rox - Klimatechnik GmbH  
Langenbacher Straße 25  
57586 Weitefeld / Germany  
Telefon: +49 (0) 27 43 / 80 7 - 0  
Fax: +49 (0) 27 43 / 80 7 - 153  
www.rox-online.de  
info@rox-online.de

Hiermit erklären wir, dass an nachfolgend bezeichneter Rox-Hydraulikbaugruppe die unten genannten Maßnahmen durchgeführt worden sind.

|                                                |   |                                     |
|------------------------------------------------|---|-------------------------------------|
| <b>Fabriknummer</b>                            | : | 7375,01                             |
| <b>Baujahr</b>                                 | : | 2025                                |
| <b>Art der Baugruppe</b>                       | : | Warmwasserverrohrung geräteintern   |
| <b>Max. zul. Betriebsdruck (p<sub>s</sub>)</b> | : | 6 bar                               |
| <b>Verrohrungsquerschnitt</b>                  | : | DN32 - 1 1/4" - 35x1,5              |
| <b>Druck-DN-Produkt</b>                        | : | 192 bar                             |
| <b>Bezug zu 2014/68/EU</b>                     | : | Gute Ingenieurspraxis (Art.4 Abs.3) |
| <b>Min. zul. Betriebstemperatur</b>            | : | -20 °C                              |
| <b>Max. zul. Betriebstemperatur</b>            | : | 90 °C                               |
| <b>Montageart</b>                              | : | Innerhalb/auf dem/am Lüftungsgerät  |
| <b>Rohrleitungswerkstoff</b>                   | : | Stangenkupferrohr, Heizungsqualität |
| <b>Verbindungstechnik*</b>                     | : | hart verlötet ohne Schutzgas        |

Die Hydraulikbaugruppe wurde auf Dichtheit geprüft:

|                     |   |                      |
|---------------------|---|----------------------|
| Umgebungstemperatur | : | 20 °C                |
| Prüfverfahren       | : | Druckabfallverfahren |
| Prüfmedium          | : | Luft                 |
| Prüfdruck           | : | 5 bar(ü)             |
| Prüfdauer           | : | 1440 min             |

Die Erstprüfung hat ergeben:

Das System ist dicht und weist keine Leckagen auf.

Folgende weitere Maßnahmen wurden durchgeführt:

Es wurden keine weiteren Maßnahmen durchgeführt.

Die Hydraulikbaugruppe enthält folgende Füllung\*\* (ca. Frostschutztemp.):

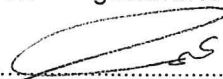
Luft, Atmosphärendruck (0°C)

Die oben beschriebene Hydraulikbaugruppe hat die heizungs- und kältetechnische Abteilung der Fa. Rox verlassen am: 16.04.2025

Bemerkungen:

.....

Der Unterzeichner erklärt die sachlich und fachlich korrekte Durchführung der oben genannten Maßnahmen sowie die Richtigkeit aller Angaben:

  
.....  
Omar Eybo

Weitefeld, 16.04.2025

.....  
Ort, Datum

\*In vielen Fällen sind, abhängig vom Aufbau der Baugruppe, notwendigerweise zusätzliche Gewindedichtstellen sowie lösbare Verschraubungen enthalten.

\*\*Wenn nicht ausdrücklich anderes angegeben ist, steht die Baugruppe unter Atmosphärendruck.